

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Fölmentett gyilkosok

Néhány hónappal ezelőtt nemesak a művészet rajongóit, hanem az egész világot egy szörnyű hír ütötte szíven: Grozavescu Traján, a bécsi operaház tüneményes hangu fiatal tenoristáját, akiben a zeneértők egy új Caruso megszületését látták, felesége féltékenységi és hisztériás rohamában egyetlen jól irányzott revolverlövéllyel megölte. Ez a gyilkosság kettős bűn volt. Már magában véve az embergyilkolás is bűn, hát még ha Istennek legesodálatosabb legdrágább ajándékát: egy művészt ölnek meg, aki pótolhatatlan, merthi csak egy van belőle a világon. Grozavescu holttestét egész Ausztria és egész Románia mélyesége és őszinte gyászja mellett tették le korai sírjába, ahol szegény örökidőkön át álmodozhatik arról, milyen csudálatosan szép és boldog művészpályája lehetett volna, ha egy idegbeteg asszony buta revolvergolyója ki nem lobbantja belőle az élet szent lángját... Grozavescuné Nellyt vizsgálati fogságba vetették, és néhány hét múlva az esküdtszék — az egész világ meglepetésére és felháborodására — fölmentette.

Nemesak jogászörökben, hanem minden rendű és rangu ember egymásközötti társalgásában heteken át arról folyt a szó: hogyan lehet, hogy gyilkosokat fölmentenek?! Hírlapi cikkek egész özöne bönölgatta ezt a kérdést, de mert a mai világban egymást kergetik a szenzációsbabnál szenzációsbab események, lassanként elfelejtették a Grozavescu-ügyet, — míg most hirtelen — és ismét a bécsi esküdtszék — egy, a Grozavescu ügyhöz hasonló ítéletet: produkált: fölmentett egy férjet, aki megölte a feleségét... E hír olvasása után riadtan kapkodunk a fejünkhez és kétségbeesve kérdezzük: — Mi ez?! Hát hol vagyunk?! Ismét az őserdőben, ahol minden nagyobb lelki emóció nélkül megölhetjük egymást?!... Hol vannak a judikatura paragrafusai, amelyek minden művelt országban régóta visszariasztják az emberbestiát attól, hogy öljön! Hát már egészen felfordult ez a mai szörnyű világ?!... A Grozavescu ügy után a legkiválóbb jogászok és szociálpolitikusok hevesen támadták az esküdtszék intézményét. És joggal. Mert ha az esküdtszék intézménye még sokáig fennáll, akkor hamarosan igen könnyen megszabadulhatnak a házaselek egymástól. Ha pl. a férj felesége gyönyörű aranyhajszálat nem a felesége fején látja, hanem a levesében, felesége öngyűlöletét egyszerűen lepuftantja. Vagy ha egy feleség az új tavaszi kalapját nem kapja meg másodpernyi pontosságra, kalaptűjével szíven szurja az urát. Nincs más hátra: a házaselet és egyáltalán az egész emberi élet érdekében meg kell szüntetni az esküdtszék káros intézményét olyan ügyekben, melyek elbírálása inkább a szakbírók hatáskörébe tartozik.

Döntöttek a birtokperben

A jogi bizottság mindkét fél érdekeit elismerő határozatát a népszövetségi tanács tegnap dezavualta és teljes egészében magáévá tette a román álláspontot

Temesvár, szeptember 18.

A román-magyar birtokper közeledik befejezéséhez. A Népszövetség jelenlegi ülészakának egyik legfontosabb tárgya volt ebben a régóta húzódozó ügyben a hatalmak álláspontját leszögezni. A kiküldött jogi bizottság tegnap meghozta döntését és ennek alapján most már a Chamberlain elnöklete alatt működő hármas tanács végleg fog dönteni a kérdésben. A döntést hosszas harc és kapacitálás előzte meg, melyet mindkét érdekelt fél részről folytattak.

Egyik részről Titulescu román külügyminiszter, a másik részről pedig Valkó magyar külügyminiszter elnöklete alatt a bizottság tagjai mindent elkövettek, hogy a döntő faktorokat a maguk álláspontjának megnyerjék.

Hogy ez mennyiben sikerült, azt a döntés fogja igazolni.

Emlékeztet, hogy a román-magyar birtokper nem most foglalkoztatja első ízben a nemzetközi fórumot. Az elmúlt esztendőben a magyar kormány panasza folytán a vegyes döntőbírószak már foglalkozott az ügyvel, de akkor nem hozhatott határozatot, mert a román kormány visszahívta bíráját. Így került az ügy azután a Népszövetség elé. A Népszövetség nem merete kellő előkészület nélkül vállalni a döntés ődiúmat és jogi bizottság véleményét kérte ki.

A jogi bizottság meghozta döntését, mely se hideg, se meleg és érzik rajta, hogy úgy igyekezett megformulálni véleményét hogy a kecske is jóllakjék és a káposzta is megmaradjon.

A jogi bizottság három pontba foglalta össze véleményét és eszerint a békeszerződések nem tiltják egy általános agrárreform végrehajtását, mely magyar állampolgároknak Romániá-

ban levő birtokaira is kiterjedhet, de viszont az agrárreform végrehajtása nem lehet olyan, hogy a magyar és román állampolgárok között jogegyenlőséget teremtsen. Ezen elvek alapján a bizottság azt javasolja a döntés re hivatott hármas bizottságnak, hogy ezen alapelveket úgy Romániával, mint Magyarországgal ismeresse el és ezzel kapcsolatban kérje fel Romániát, hogy a vegyes választott bíróságba nevezze meg a megbízottját.

Amennyiben a hármas bizottság is erre az álláspontra helyezkedik, akkor tulajdonképpen az ügy oda fejlődött, ahol tavaly volt: ismét a döntőbírószak elé kerül.

Ha a hármas bizottság ilyen döntést hozna, ami nem lehet kétséges, ugy újabb komplikációk következhetnek be, mert míg Magyarország részéről nem vitás, hogy a vegyes bíróság intézményét elfogadja, addig Románia részéről ez nem biztos. Hiszen az elmúlt évben éppen ebből a vegyes bíróságból hívta vissza bíráját. Ha a népszövetségi döntést elfogadja, ugy az egész ügy lekerül a Népszövetség napirendjéről és már csak a vegyes bíróság foglalkozik vele. Amennyiben Románia nem fogadná el ezt a megoldást, ugy a Népszövetségnek jogában áll Románia helyett bírót nevezni a vegyes döntő bíróságba és ez Románia nélkül, de a Népszövetség égíse alatt hozza meg ítéletét. Ez ugy Romániát, mint Magyarországot kötelezi.

Annak idején a román politikában olyan nyilatkozatok hangzottak el, melyek szerint, ha a döntés Romániára nézve kedvezőtlen volna, Románia inkább kilép a Népszövetségből.

Nem valószínű, hogy Románia ezt az ultima ratiót venné igénybe, mert a Népszövetségből való kilépésével egész külpolitikai orientációját meg kellene változtatnia.

A sajtó általában azon a véleményen van, hogy a jogi bizottság döntésével nem akarta sem Románia, sem Magyarország érzékenységét bántani és ezért igyekezett olyan határozatot hozni, amely mindkét félle szemben bizonyos jogelismeréseket tartalmaz. Ilyen értelemben irnak az összes lapok, természetesen aszerint szinezve ki a jogi bizottság döntését, amint az egyik, vagy pedig a másik állammal szemben rokonszenveznek.

A román lapok nagyjában kielégítőnek mondják a jogi bizottság határozatát és ama reményüknek adnak kifejezést, hogy a Népszövetség ebben a sok port felvert ügyben Romániának fog igazat adni.

A francia lapok legnagyobb része hasonló álláspontot foglal el és számottevő orgánumok szerint Románia a magyar birtokosoknak kisajátított földjeikért nem lesz köteles aranyértékben kártérítést fizetni, hanem csupán anynyit, amennyit más román állampolgárok is kaptak kisajátított birtokaik után. Az angol lapok legnagyobb része rokonszenvesen ir Magyarországról és megállapítja, hogy a jogi bizottság a régi magyar álláspontot igazolta. Igy a Daily Mail a hármas bizottság döntéséről azt írja, hogy az

fényes erkölcsi elégtételt szolgáltat Magyarországnak, azonban az agrárper vitáját még mindig nem oldja meg.

Az agrárper legfontosabb problémája a kártérítés kérdése, amelyet a lefoglalt magyar birtokokért fizetni kell. Ezt a problémát azonban — mondja a cikk — a jogi bizottság döntése egyáltalán nem oldja meo.

A Népszövetségnek a román-magyar birtokperben ítélkező hármas bizottsága tegnap délután ült össze tanácskozássra Chamberlain elnöklete alatt. Chamberlain a következő javaslatot terjesztette a hármas bizottság elé:

1. Románia delegálja ismét tagját a választott bíróságba.

2. A román agrártörvény és annak végrehajtása nem ütközik bele a trianoni szerződésbe. Mindamelllett a bizottságnak minden alkalommal joga van megvizsgálni, vajjon a törvény megsértésével nem sértették-e meg a likvidáció alapelveit.

3. Ha Magyarország vonakodnék a döntést elismerni, ugy az ügyet befejezettek tekintik. Ha pedig Románia nem fogadná el, akkor Románia ellenzése dacára is kinevez egy tagot a Népszövetség a döntőbírószakba.

(A tanács döntése az ötödik oldalon.)

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'21, Párisban 15'80

Temesvári magánárfolyamok 1927 szeptember 18-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 789'00—790'00—790'00, dollár: 162'00—162'25—161'00, dinár: 2'86 külföldi, 2'80 belföldi, 2'80 effect, hollandi forint 65'00—65'05—65'00, francia frank: 6'35—6'38—6'40, olasz lira: 8'85—8'88—8'90, cseh korona: 4'81—4'82—4'70, osztrák schilling: 22'85—22'90—23'00, német márka: 38'60—38'70—38'80, magyar pengő: 28'35—28'40—28'45, svájci frank: 31'25—31'30—31'50.

Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 725, rozs 610, takarmányárpa 605, sörárpa 730, zab 495, ó tengeri 585, új tengeri 440, uj tengeri októberre és novemberre 440, korpa 475, burgonya 245, lóhere 4⁶, lei. Irányzat nagyon lanya.

Hontalan lett az agrárreform temesvári áldozata

Kiss István huszonöt esztendő előtt Makóról a Bánságba került, elfelejtett román állampolgárságot szerezni és most sem Románia, sem Magyarország nem hajlandó mint állampolgárt elismerni

Bacauban várja szomorú sorsának jobbrafordulását

Temesvár, szeptember 18.

Kiss István kerékgyártót 1927 július 19-én előállították a sziguranca és másnap a 21.293. számú akta kíséretében egy detektív elvitte Bacauba és átadta az ottani szigurancabrigádnak. Eme rövid rendőri hír mögött nagy tragédia rejlik. Kiss István huszonöt esztendő előtt került Makóról a Bánságba. Azóta is mindig itt élt. Itt is nősült és elvett egy magyar leányt feleségül. Mesterségére nézve kerékgyártó volt és teljes életében uradalmakban volt alkalmazva, ahol bognár-munkákat végzett. Az imperiumváltásokkor a Temesvár határában levő Szobotka-pusztán volt és ott találta az agrárreform is. Miután a pusztát kifajátította a törvény és azt kiosztotta igényjogosultak között, az uradalomnak nem volt többé szüksége kerékgyártóra.

Kiss Istvánt, aki ezáltal a kenyérét vesztette, családjával együtt szélnek eresztették. Így lett az agrárreform szánadó áldozata Kis István.

Követe a vidéki összeomlott kis-ekszisztenciák példáját és bejött a városba. Volt szerszámja, volt néhány száz leie, volt két erős, munkabíró karja és főleg volt nagy akarata és elhatározta, hogy műhelyt nyit. És kapóra jött, hogy a Sági-úton talált megfelelő helyet. Városi telek volt az. A telket egy volt detektív bérelte olcsón és annak kis részét bérebe adta Kis Istvánnak. De bizony hiába pingálta ki a maga kezdetleges betűivel a házikóra: Kis István kerékgyártómester, erre a biztatásra nem igen állottak meg a szekerek javítómunka miatt. A kereset igen kevés volt. A kenyérré is alig futotta. A gyerekek már nem jutott cipőre, sem iskolai irkára. A helyiség bérét alig tudta fizetni és állandóan hátralékban volt vele.

Julius közepén aztán megharagudott a főbérlet, visszatartotta Kis István minden szerszámját, őt magát pedig a családjával együtt kitevette az utcára.

Kiss István előbb kérte, majd a bírósággal fenyegetőzött. Erre aztán az történt, hogy hitelezője odacitáltatta a szigurancahoz. A szigurancaánál kiderült, hogy Kis István nem román állampolgár. Szegény egyszerű ember, aki odakint élt a pusztán annak idején, amikor a falvakban és a városokban jelentkezni kellett az állampolgársági listába való felvételért, ezt nem tette meg. A törvény nem tudása nem mentség, mondták és a paragrafusok szerint igazuk is volt. Kis Istvánnak nem volt állampolgársági okmánya tehát Romániában kellemetlen idegen. Mint ilyen menten el is toloncolták a magyar határra.

Magyarország azonban nem vette át Kis Istvánt és a magyar határról visszahozták Temesvárra.

Azonban a sziguranca saját felelősségére mégsem tudta szabadon engedni. A szigurancaát is kötik a szabályok, a rendeletek. Minthogy Kis István nem tudta kimutatni román állampolgárságát, elvitték Bacauba, ahol hozzája hasonló állapotú ember számos van és várja sorsának jobbrafordulását. A kis család heteket töltött a legnagyobb bizonytalanságban, amíg végre hírt

kapott Bacauból. A levelet maga Kis István írta reszkető kezével.

— Itt vagyok Bacauban, — írja, — messze tőletek és majd megszakad értelem a szívem, hogy nem tehetek értelem semmit. A más kegyelméből élek. Naponta csak egyszer eszem egy tányér levest, amit itt borsnak hívnak. A padon való hálásért és a napi borsért több mint négyszáz leiel tartozom. Keserűségemben magamat emészttem. **Kellene kétszázötven leit fizetni bélyegekre és akkor hazaeresztenek, ha van utiköltségem. De, ha ez nem lesz meg, akkor leszámolok az étellel.**

Ha nem várhatok tőletek semmit, akkor itt veszek ebbe az ország részbe és el fogok kallódni, mint sokan mások...

A levél megérkezett Temesvárra, de jó darabig tartott, amíg az egyik szükséglakásból a másikba húzódott családra rátalált. A családfőért való bánkodásuk a levél olvastán még nagyobb lett. Honnan vegyenek pénzt,

Románia legszebb vasúti vonala épül a kárpáti hegyekben hetven kilométer hosszúságban

Dornavatra, szeptember hó.

A kárpáti ősröngget mélyét, ahol az évszázados tölgyek az elmúlt viharok emlékeit őrzik, ahol a csemetefák a nemrég lezajlott világháború borzalmairól suttognak ilyenkor őszi esteken és hajnalokon, amikor a szellő megringtatja lombkoronáikat, itt a rengetegben most új élet fakad. Hegyet robbant a munkás, terveket készít a mérnök és a huszadik század aiktó ereje fekteti le birodalmát: a vasutat. Épül a vasut, amely Kolozsváron és Désen át összeköti Erdélyt Bukovina fővárosával, Csernoviccal. Szinte érthetetlennek tűnik, hogy az egykori magyar kormányzat, amely a legkisebb gőcpontokat igyekezett vasúti hálózával összekötni, nem gondolt arra, hogy ezt a nagyfontosságú vasutvonalat kiépítse.

Kisérőm Bodascher Ottó főmérnök lelkesen magyarázza az új vonal szépségeit. Hatalmas hegyek között fut a sinautó és a két hegyesücs összehajló fakoronái gyönyörű boltozatot formálnak, a két ég csak kis fénynyíláson át dombornál ránk. Végre megérkezünk Nagyilvára, ahol az első építészakasz központi állomáshelye van. Betérünk Marculescu vasúti mérnökfelügyelőhöz, aki az építési munkálatoknak a főnöke. Megtudjuk tőle többek között, hogy

hogyan elküldjék a férjnek, az apának? Nem volt már semmijük. Csak éppen a varrógép buslakodott még a szomorú szobában. Eladták a varrógépet is ezeröttszáz leiert. És az egész ezeröttszáz leit elküldte a család Kis Istvánnak Bacauba. Kis István a pénzt megkapta, de mégse jöhetet haza.

Közben az adóssága annyira felszaporodott a padon való hálásért és a napi borsért, hogy nem maradt pénze bélyegre és utiköltségre. És továbbra is ott sinylődik Bacauban, a szerencsétlen hontalanok telepén.

Kiss István felesége és gyermekei Ukisodán húzódtak meg a tizenegyedik utca 20. számú házában. Ott gbbasztanak reménytelenül. Napi száraz kenyérük sincsen mindig. Vajjon ki szánja meg őket nagy inségükben, végtelen nyomorúságukban? Vajjon viszontlátják-e valaha Kis Istvánt, akinek hazatérteért naponta imádkoznak?

Kubán Endre.

miért nem építette meg a volt magyar uralom ezt a vasutvonalat, amely hivatva lett volna Erdélyt összekötni Csernoviccal.

— Most még csak a munkánk legelején vagyunk. Körülbelül hat hónap múlva lefektetjük a sineket az első harminc kilométeres szakaszon, egészen Nagyilváig és azonnal át is adjuk ezt a részt a vasúti forgalomnak. Hegyeket kell robbantani és hegyoldalba építeni a vasutvonalat, amely Románia legszebb vonala lesz. Még nyolc alagut és esomó viadukt vár felépítésre. Talán kevesen tudják, hogy a Lemberg—Csernovici vasutvonalnak legnagyobb részvényese maga a Habsburg-ház és közöttük Ferencz József volt. Baross Gábor volt az első magyar kereskedelemügyi miniszter, aki sikraszállott ennek a vonalnak fölépítéséért. És amikor először beterveztette a tervet a magyar kormánynak, azt melegen felkarolták és a munka azonnali megkezdése mellett döntött. De megtudta ezt az udvari kamarilla. Megindultak az ármánykodások, mert, hogyan is lehetett volna elképzelni, hogy egy magyar közvetlenül utazhassék Csernovicba és ne a Bécs—Lemberg—Csernovici vonalon. Érzékeny üzleti veszteséget szenvedett volna az udvar, a részvénytöbbség tulajdonosa és a vonal építése elmaradt.

Azután jött a háború és az osztrák-magyar hadsereg stratégistái kátyuba jutottak. Nem tudtak Csernovic felé csapatokat szállítani.

Most Bodascher főmérnök veszi át a szót, aki lelkesen magyarázza az új vonal építésének a perspektíváit különösen gazdasági szempontból.

— Az új vonal megteremti a közvetlen összeköttetést Páris, London és a nagy nyugati centrumok, valamint Csernovic között.

Közvetlen vonat lesz Páris—Bécs—Budapest—Nagyvárad—Kolozsvár—Dés—Dorvatra—Csernovic—Kisenev között és ha a helyzet úgy alakul, egészen Odesszáig. És mindez azon a hetven kilométeren mult, amelyet most építünk. Intenzív munkával három év alatt egy a belföldi, mint a külföldi utasnak, aki eddig Bukarest igénybevételével érhetett el Csernovicba, huszonnégy órával megrövidítettük az utját.

Grosz Dezső.

Magyar nő szomorú kálváriája egy állásért

Temesvár, szept. 18.

Faur Zsófiával beszélgetünk. A nyomorról van szó. A nagy szegénységről, arról, hogy nemsokára itt a tél, a szép akciók pedig csak tervek maradtak és nem történt semmi. A tréncszárnya még mindig nyomorlakás és talán ha az új főpolgármester veszi át az ügyek vezetését, a helyzet javulni fog. Hiszen anyai szociális intézmény megalakulása fűződik Georgevici Lucian dr. nevéhez.

— Nincsen nap, hogy ne jöjjön hozzám valaki kéréssel, — mondja Faur Zsófia. Nyomorgók, segélyre szorultak. Bizony itt volna az ideje, hogy a régi és bevált mintára Temesvárot is felállítsák a népjóléti központot és megszervezzük a közgyámi szolgáltatást. Itt van egy különös eset.

Faur Zsófia iratokat vesz elő. És az iratok kapcsán megtudunk egy szomorú sorstragédiát. Egy magyar nő kálváriáját, aki a temesvári városi járásbírósnak volt éveken át a tisztviselőnöje. J. Rózsi három év előtt férjhezment egy Temesvárot tartozkodó és állásban levő zenészhöz. Férje idegen állampolgár volt, de ennek a házasság megkötésekor nem tulajdonított valami fontosságot. Nemrégiben hivatalos irást kapott a minisztériumtól, hogy a szolgálatból elbocsátják tekintettel arra, hogy a házassága révén idegen állampolgár lett. A szegény nő, aki már az anyaság előtt állott, Temesvárot megmozgatott minden követ, de nem sikerült állását visszanyerni. Nem maradt más hátra készpénzzé tette minden ingóságát, édesanyjával együtt Kíssodára költözött, ahol az odaváló jószívű románok kegyelméből élt. Azután elutazott Bukarestbe. Ott azt a tanácsot kapta, váljon el a férjétől, akkor esetleg reménye lehet, hogy állást kap. A szerencsétlen asszony nem tehetett mást — férje nem kapott az országban tartózkodási engedélyt. — elvált az urától. Rettenetes tudat és küzdelem volt a válás. És leendő gyermekének azonban az apja eltávozott, míg őt a minisztérium most újból kinevezte. Tekintettel azonban arra, hogy Temesvárot nem volt hely, Marosvásárhelyre küldték. Állását október elsején kellene elfoglalni. Repülne, menne már örömet, de nincsen pénze nyomorult holmiját elszállítani. Járt a nőgyeletknél, de mindenütt süket fülekre talált. Így jutott el Faur Zsófia nemes szívéig, aki mindent elkövet, hogy a szerencsétlen nő újból otthonhoz jusson.

Csak 1-X

kisérelje meg

férfiszöveteket és szabókellékeket

legnagyobb választékú szaküzletünkben vásárolni és bizonyára állandó vevőnk marad, miután üzleti elvünk:

Elsőrangú árut olcsón adni!

Tekintse meg őszi újdonságainkat vételkényszer nélkül.

B. LECHNER utódai RABONG & SCHNEIDER

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

Alapítatott 1847.

Telefon: 13-38.

1223

Mielőtt

szőnyeg és linoleum

szükségletét fedezné, okvetlen tekintse meg raktárunkat és győződjön meg rendkívül olcsó árainkról, ahol állandóan nagy a választék **szőnyeg, linoleum, viaszosvászon, gumikabát, függöny, ágy- és asztalterítők, iskolatáska, játék- és betegápolási cikkekben**

Józsefvárosi szőnyeg- és linoleumházaiban

POPPER GYULA Bulev. Berthelot 5

Kobelt-ház

Telefon 15-75

Sajtódélután a német külügyminiszteriumban

Minden héten hatvan-hetven külföldi újságíró jelenik meg a berlini külügyminiszteriumban, ahol Stresemann informálja a világsajtó képviselőit

A Déli Hírlap munkatársa a sajtódélután vendége

Berlin, szeptember hó.

A berlini külügyminiszterium minden héten sajtódélután rendez, amelyek keretében vendégül látja a külföldi lapok berlini tudósítóit. A sajtódélutánoknak a meghonosítása nemcsak nagyhorderejű diplomáciai tény, hanem eredeti német ötlet. Rajta a pélyeg. „Made in Germany“. És ezek a sajtódélutánok páratlan éleslátással, alapossgal, pontossággal és gyakorlott diplomáciai ügyességgel követik nyomon a német belpolitika és külpolitika eseményeit és a forrásnál tájékoztatják az újságírókat. És ne, hogy azt higgye valaki, hogy a hivatalos feszes-ség szelleme uralja a sajtódélutánokat. Nem, a kedves, kedélyes német Gemütlícheit uralja a német külügyminiszterium hatalmas fogadótermét. Nézzünk körül ebben a diszes társaságban, amely itt hetenként egyszer megjelenik, hogy a német külügyi sajtóiroda kedves és rokonszenves Wolf tanácsosával barátságos eszmecsere-t folytathassanak.

A külügyi hivatal diszes fogadótermében gyülekeznek az újságírók, számszerint hatvan-hetvenen, az egyes hatalmas világlapok akreditált külügyminiszterei.

Széles műveltségű, hatalmas látókörű, villámgyors koncepciójú egyéniségek. Röpke széljegyzetek sürgönyök alakjában pillanatok alatt futnak a világ minden irányába, viszik a híreket, amelyekben kritikáik öltönek formát és amelyeket kétszázmillió ember vesz tudomásul, hisz ők azok, akik a világ közvéleményét képviselik. Mert ne felejtsük el, hogy Chicago Tribune egymilliókéttszáz ezer, a délamerikai La Nación pedig hárommillió példányban jelenik meg naponta, tehát már egygüly ez a két lap legalább huszmillió olvasótáborral rendelkezik. Ilyenkor bontakozik ki a sajtó teljes jelentőségében, amikor megszólalnak a számok, mindennél beszédesebb tanúságot tesznek, hogy az újság ma már nem a hetedik, hanem az első nagyhatalom. Nincs erősebb hadsereg, végzetesebb erő a földön, mint a huszonnégy apró olombetű. Milliárd változatával a megújuló gondolatnak, mindig az első sorba sarkalja a világrporterek fúrge csapatát.

Röptében fogni el az eseményeket, áthatolni az idő, és tért és ha kell, a lehetlent is, mert így szól az iratlan parancs. Lehetetlenség? Ez a szó hiányzik a nagy újságíró szótárából.

És ott látom őket a diszes teremben. Kedélyes csoportokba verődve beszélgetnek. Ott látom a világ minden nemzetét képviselve Argentínától Kináig és néhol egy-egy női fej is tarkállik elő. A kellemes vonású amerikai tudósítónő s a kékszemű, puha svéd lány, legények ám a talpukon, ha riportra kerül a sor. Egy sarokban a vendégek zöme Wolf követségi tanácsost, a sajtóiroda vezetőjét hallgatja, aki tapintatossága és páratlan előzékenysége révén nagy népszerűségnek és tiszteltettségnek örend. Különösen jól esett hallanom, hogy Wolf tanácsos erdélyi származású és a délkeleti államok sajtóüggyvivője. A teremben egyszerre elhalkul a szó. Megérkezett Stresemann külügyminiszter. Barátságosan üdvözlö a megjelenteket, majd kezdetét veszi a tea. Figyelem Stresemann! Ő a gasztronómia ezen Eldorádójában is puritán marad: csupán egy eszéte tejeskávét iszik és egy pohár seltersvizet iszik, edzi a torkát az elkövetkezendőkre.

Mert, ami a tea után jön, az még a külügyminiszteri ágyak számára is kemény próba. A tudósító urak nagyon kíváncsi emberek. Hol itt, hol ott emelkedik szólásra egy

angol, egy amerikai, egy francia, vagy más nemzetbeli s kérdéseket intéznek a napi események kapcsán, velős pontokba tömörítik kíváncsiságukat, ahogy az már az ilyen vén rókáktól kitelik. És Stresemann felel, hol szellemen, hol furfanggal, hol diplomatikus tájékozottsággal. Az egyik újságíró kérdését például így hártja el: — Vannak fontos kérdések, amelyeknek abban rejlik a fontosságuk, hogy egyideig napirenden legyenek. Ha én önnek most megadnám a választ, ugyebár e kérdés megszűnne kérdésnek lenni és nem lenne többet fontos.

Stresemann azonban a legtöbbször nyílt és keresetlenül egyenes. És elhangzanak lépten-nyomon olyan szigorúan bizalmas nyilatkozatok, amelyek a parlamentben sohasem látnának napvilágot. De ezek a kijelentések csupán a sajtó belső tájékoztatására történnek, s még nem volt rá példa, hogy szenzációvá dagadtak volna valamelyik napilap hasábjain.

Van még egy érdekes tanulsága a délutáni teáknak.

Ez a páratlanul barátságos intézmény megsemmisítő erejű ellenmérge az álhírlapiradalomnak. Szegény álhírlapírók, mint a pára, úgy tűnnek el Berlinből.

Hej pedig ezelőtt a háboru utáni szép zürzavaros időkben ugyszólván a bontonhoz tartozott, hogy minden éltelmebb ifju jólszabott „újságíró igazolványt“ mellékeljen az utleveléhez. Volt azon minden. Polgármesteri, rendőrfőnöki, miniszteri, követségi pe-

csétek, ékes ajánlólevelek, szinte többet ért egy ilyen álhírlapíróigazolvány, mint a valódi. Berlinben végre vége. Most már csak a külügyi hivatal sajtóosztályán át lehet érvényesíteni. Itt számon tartják a külföldi újságírókat. De ez a rendszabály nagyon egészséges az állam és az újságírás szempontjából is. Évenként ötszázötven alkalommal együtt a fehér asztalnál, tág teret nyújt az emberismeret-re. Bármilyen hihetetlennek is hangzik, de a német vezérpolitikus

minden súlyos elfoglaltsága dacára is tudja, hogy az a fekete X. ur a Vitorul embere, az a magas barna Y. az Estől van és hogy a Journal munkatársa jelenleg szabadságon van

és már két hete nem látta. Ha a Déli Hírlap például egy szép nap világlappá avanzálna s tudósító tartana Berlinben, hiába jelentkezne valaki: Én Kóro Pál vagyok! — talán éppen Stresemann leplezné le:

— Boesánat uram, ön téved a személyében, mert ez esetben Kubán Endre vonásait viselné!

Tréfa ide, tréfa oda, a német politika egy ismeri a külföldi sajtó minden egyes emberét, mint Napoleon a katonáit. A péntek délutáni teák legbámulatosabb eredménye, de egy szersz mind végeolja is ez a páratlanul alapos, aprólékos tájékozottság, amely a német politika hatalmas erőforrásává válik, mikor fontos állami feladatok megvalósítására kerül a sor.

Flaneur.

Drágán fizette meg a jótanácsot a majláthfalvi borbélymester, aki válni akart feleségétől

Majláthfalva, szeptember 17.

Falusi história. Azt mondhatnám: tragikomédia. Egyelőre egy felvonásban. Szereplők: férj, feleség, jegyző, községi írnok és három disznó. Idő: közelmúlt.

Nyári Balázs majláthfalvai lakos nyole esztendővel azelőtt feleségül vette Molnár János gazda leányát, Erzsébetet. A házastársak sokáig boldogan, egyetértésben éltek, de az utóbbi időben megszakították az együttélést. Nyári Balászné összenyalábolta a ruháit és hazaköltözött a szülői házba. Ennek most három hónapja van. Molnár János gazda, aki községi képviselőtestületi tag és mint ilyen, naponta megfordul a község házában, elpanaszolta az ügyet a jegyzőnek. Niederhauser Rezsőnek. Ez menten kész volt a szentenciával:

— Jól tette a leánya, hogy ott hagyta azt az embert! Be kell adni a válókeresetet. Majd én ajánlok fiskálist. A vagyon felét is el kell perelni, mert közös szerzemény. Ha kell tanács, csak jöjjön hozzám!

Nyári Balázs borbély nagyon busnak érezte magát az asszony nélkül. Nem tudta, hogy mitévő legyen. Ment tanácsot kérni. Kihez ment volna? Niederhauser Rezső jegyző irodájába fordult be és elpanaszolta a gondját. A jegyző ismét hamar volt kész a talpraesett szentenciával:

— Válni kell! Ne is gondoljon arra, hogy az asszonyt visszavegye. Be kell

adni ellene a keresetet. Majd mondok magának ügyvédet. És ha tanács kell, jöjjön bizodalommal hozzám.

— De mi lesz a gazdasággal, jegyző ur, — kérdezte Nyári Balázs aggodalmoskodva, — mert, hogy egyebet ne mondjak, van három disznóm is. Igaz, hogy van nekik való kukorica, de én nem érek rá velük babrálni.

— El kell adni a három disznót és a kukoricát is.

— De hol találom hamarosan vevőt? — Én veszem meg a három disznót és a kukoricát.

Meg is alkudtak menten a disznókra és a kukoricára és paroláztak is. Akkor valami eszébe jutott a jegyzőnek:

— De nem szabad ám senkinek tudni, hogy én vagyok a vevő. Tudja, a maga apósa, a Molnár János miatt, aki képviselőtestületi tag. Azért hát Bratu János községi írnok szerepeljen a falu előtt mint vevő.

Behívta Bratut az irodájába és közölte vele a dolgot. Nyári Balázs pedig hazament, fuvarosokat fogadott, a három disznót és a kukoricát a jegyző lakására szállította, ahol maga Niederhauser Rezső vette át.

Két hónap után Nyári elment a jegyzőhöz és kérte a pénzt.

— Hogy jövök én ahoz, — habordott fel a jegyző, — hogy pénzt adjak magának? Hát nem adtam magának tanácsot a disznóért és a kukoricáért?

Nyári hiába erősködött, hogy nem így szolt az alku. Nem kapott pénzt a jegyzőtől, csak kiabáló szavakat. Am a dolog mégis bántotta és a mult héten ismét elment a jegyzőhöz.

— Hallja, — kiabált ez a borbélyra, — hagyjon nekem békét! Hát vettem én magától valamit? Az egész falu tudja, hiszen maga híresztelte el, hogy Bratu vette meg adisznoit és a kukoricáját.

Nyári Balázs újra üres kézzel ment baza. És most már észbe kapott és perrel. Perli Bratu János községi írno- kot. Az aztán majd megmondja a bíróság, hogy hogyan történt a vásár. És tanuk lesznek a fuvarosok, akik vallani fogják, hogy a három disznót és a kukoricát kihez vitték és ki vette azt át tőlük.

A bírósági tárgyalás lesz a tragikomédia utójátéka. K. E.

Vasárnapi csevegés a gyors meggazdagodás ti'káról

A meggazdagodás gyors és könnyű módja olyan titok, melyen sokan török fejüket. Nemcsak Temesvárott kedvence témája ez a kávéházban ülőknek, hanem másutt is világszerte, fel a ködös fjordokig. Menyezetig gomolygó pipafüstben eregette fel ezt a problémát a minapiban egy Izlandból megért tengerész. Ami a legfontosabb, a problémával együtt annak megfejtését is nyomban közölte áhíthatosan figyelő hallgatóságával.

— Sovány hering is hozhat kövér hasznót, — kezdte paradoxonnal, akár Wilde Oszkár novelláit, csak hogy az ő aforizmája nem merült ki a szellemességben, hanem azonnal használhatóvá vált egyszerű lelkek számára is, mert megvolt a gyakorlati értelme, amint azonnal látni fogjuk.

Izland egy kicsiny falujáról mesélt, Siglifjordról, amelynek létezéséről mindössze két év óta tud a fáma. Innen kelnek világvándorló utra az ambiciózus és fúrge heringifjak, milliárd és milliárd uszik az áramlatban, ha elérkezett az indulás pillanata. Siglifjord szeptember közepétől július közepéig alszik, de aztán egyszerre élet zendül a partokon. Barakkok épülnek, reflektorok világítanak, zenekarok érkeznek, gőzösök, bárkák és vitorlások minden nemzetek fiait szállítva. S jönnek a merész vállalkozók, kik vagy elvesztik mindenüket csakhamar, vagy gondtalanok lesznek egész életükre, mert kéthárom ójszaka szerencsés eredménye a legendás bibliai halfogás gazdagságát is meghaladhatja. Az izlandi lányok is ide tódulnak kis kosaraikkal, szolgálatot vállalnak az újkori Babilonban. Hiszen tavaly is sokan elkelték: elvitték őket feleségnek. Nagyszerű lány az izlandi. Nem horó bubifurizurát, jazzt sem táncol és kitünő gondját viseli a távollevő tengerész házában.

Ugy augusztus elején már nagy az izgalom. Vajjon jönnek-e? Mikor? Merről? Sok lesz-e? Egyszerre csak megszólal egy sziréna, utána ágyu dördül, majd megkondul a templom minden harangja. Megérkeztek a várva várt heringek. Bárkák, gőzösök, vontatók, vitorlások örült sebességgel sklanak ki a tengerre, kezdődik az általános támadás, éjjel-nappal folyik a munka, míg csak a raj el nem vonul. Aztán pihenő következik az új heringvonulásig. Közben folyik a tánc, szól a muzsika, színes lampionok festői látványt nyújtanak éjszakákon át az éjjeli nap szürke világossága mellett. Két hónapon át tart a heringek vonulása, két hónapig folyik a szerencsejáték. Aki jó árba kerül, egyik napról a másikra gazdag ember lehet.

Feljegyeztem ezt a történetet úgy, ahogy az öreg halász mesélte és közlöm is azok részére, akik szeretik a friss tippeket és gyorslejáratu üzleteket. Még nem késő. Szeptember közepén kezdődik a heringvásár.

(Berlin.)

August.

HÖLGYEIM!

Szeptember tizenhatodikán nyílt meg a Börze-utcai Olariu-féle palotában (Brauch nyakkendőgyár mellett) étkedével egybekötött főiskolánk. A főzőkurzus hat hétig tart és az általános oktatás mellett a szakácművészet összes titkaiba vezet be a tanuló s a háztartás minden ágára kiterjed. Az oktatást magunk és egy francia szakács végzi. A Budapesteni és Kolozsvárott elért nagy sikereink elég garancia arra, hogy aránylag csekély tandíj mellett az iskolánkba beiratkozó minden növendék jó befektetést tesz, ha a szakácművészetet megtanulja.

(1923)

Zilahyné.

Most nyílt meg
gyors- és gépirási tanfolyam
BOHN MARISKÁNÁL
Gyárváros, Uri-utca 11.

1152

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4
Telefonszámaink:
Szerkesztőség: 2-52
Kiadóhivatal: 2-52
Felelős szerkesztő lakása: 2-42
Nyomda: 10

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hó-
napra 160 lei, félévre 300 lei, egy
évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei,
az ókirályságban 4 lei. Külföldön
előfizetési díj egész évre 900 lei,
fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

Haszon nélkül

nem megy a temesvári villamos

Temesvár, szeptember 18.

A strandon túl levő Kardos-telep lakóinak régi kérése, hogy a városi villamosvasut igazgatósága a nyár megszüntével ne vágja el a közlekedést a Malom tértől a strandig húzódó vonalon, hanem tartsa fenn a forgalmat ezen a vágányon télen is. A Kardos-telepről és annak környékéről naponta a városba igyekvő munkások és diákok érdekében való, hogy ez a vágány ne legyen nyári luksuszonal, hanem télen is könnyítse a közlekedést, ha mindjárt ráfizetés árán is. A fővonalakon ez a kis veszteség amennyi bőségesen behozódik, különben is a villamosvasut fontos közérleket szolgál és nem haszonra spekuláló vállalkozás. Az érdekelt Kardos-telepi lakók nevében Ursu és Őrszászados tegnap kérvényt adott át Gabriel József helyettespolgármesternek, amelyben kérte, hogy a strandvillamos járatát október elsőjéig ne szüntessék be. A város vezetőségének feltétlenül módott kell találni arra, hogy a villamosvasut igazgatóságát eddigi merev álláspontjának megváltoztatására bírja. Legalább a reggeli, déli és esti órákban közlekedjen a villamos a strandig, amikor a telepről tömegesen jönnek be a városba és mennek haza. Gabriel helyettes polgármester kilátásba helyezte, hogy a kérelmet feltétlenül kedvezően intézik el és akkor a Kardos-telepi utjuknak legalább a felét villamoson tehetik meg.

Liuba rendőrprefektus átveszi hivatalát. Liuba Valér dr. rendőrprefektus több heti szabadságáról egy-két nap múlva visszatér és átveszi hivatalát Bogdan Demeter vezérfelügyelőtől, a temesvári rendőrprefektura ideiglenes vezetőjétől.

Olasz tiszték látogatása Temesvárott. Ma délelőtt, mint már megírtuk, több olasz tiszt érkezik Temesvárra, akik romániai tanulmányuton vannak. Két napig maradnak Temesvárott, ezalatt meglátogatják a közintézményeket és a város nevezetességeit. A programot a temesvári divízió állította össze, gondoskodva, hogy az olasz tiszték illő fogadtatásban részesüljenek. Ma délben a Tiszti Kaszinó helyiségeiben társasbéd lesz, a melyre hivatalosak a katonai és polgári hatóságok vezetői. A várost Crismariu Oktavian dr. polgármesterhelyettes képviseli.

Vizsgálat a karánsebesi vagyonszétválás ellen. Karánsebesről jelentik, az érdekelt karasi községek részéről a karánsebesi vagyonszétválás ellen több panasz hangzott fel, amelyeknek megvizsgálására a földmívelésügyi miniszterium Marculescu vezérigazgatót küldte ki. Ezzel párhuzamosan a karánsebesi vizsgálóbíró is vizsgálatot folytat a vagyonszétválás ügyében. Valószínűnek tartják, hogy a vagyonszétválás felügyelőbizottságát hamarosan felüggesztik.

de a büntető eljárást azért tovább folytatják ellene

Temesvár, szept. 18.

A bíróság tegnap ismét foglalkozott Sébor Andor ügyével, aki különböző sajtóvétségek és zsarolások vádjával terhelt került a törvényszék elé. A tárgyalás elnöke Athanasiusu táblabíró volt, a vádat Popescu ügyész képviselte.

A tárgyalás megnyitása után az elnök megállapította, hogy a sértettek és a tanúk közül számosan nem jelentek meg.

Brebera Vencel dr. ügyvéd szólalt fel azután és kifejtette, hogy bár hivatalból rendelték ki védőnek, mégis kötelességének tartotta, hogy az ügyet alaposan áttanulmányozza. Nem lát semmi alapot arra, hogy Sébor An-

dor, aki immár négy hónapja van vizsgálati fogságban, tovább is az ügyészségi fogságban tartsák. Arra való hivatkozással, hogy román állampolgár, állandó lakása van és a vádbeli események bebizonyítása különben is kétséges, kéri vádlott szabadlábra való helyezését és a tárgyalás elhalasztását. A bíróság visszavonult tanácskozásra, majd nemsokára kihirdette határozatát, amely szerint

a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztja és arra a távolmaradt tanukat elővezeteti, Sébor Andort pedig a tárgyalásig szabadlábra helyezi.

Sébor a törvényszék határozata alapján még tegnap délben elhagyta az ügyészségi fogházat.

Fogházban a temesvári agronómus

akít zombolyai társával együtt tegnap letartóztattak

Temesvár, szeptember 18.

Mihailescu Sándor temesvári agrártanácsos és Belinteanu János zombolyai agronóm ügye ismételt foglalkoztatta a nyilvánosságot. Ismeretes, hogy a múlt hónapban váratlanul egy földmívelésügyi miniszteriumi vezérfelügyelő jelent meg és vizsgálatot tartott úgy a temesvári, mint a zombolyai agrárhivatalban, ahol különböző visszaéléseknek jött nyomára.

Elrendelte mindkét hivatal pénztárának lepecsételését és a két tisztviselőt hivatalától felfüggesztette.

Mihailescu agrártanácsost, aki abban az időben Tekirghiolban nyaralt, dektív hozta Temesvárra.

Az ügyészség többrendbeli visszahívás, sikkasztás és okirathamisítás miatt letartóztatásukat kérte. A vizsgálóbíró nem tartotta ezt szükségesnek

Nem érkezett felelősség a polgármester választás ellen. Bukaresti jelentés szerint Duca belügyminiszter megerősítette Georgevici Lucian drnak Temesvár város főpolgármesterévé történt megválasztását. Mihelyt az elismerésről szóló miniszteri leirat megérkezik, az állandó választmány azonnal ülésre ül össze, amelyen beiktatják az új főpolgármestert hivatalába. Az ülésen a város tisztviselői kara is megjelenik. A választás ellen a törvényes tíz nap alatt felelősséget nem adtak be, az erre vonatkozó terminus tegnap járt le és a város külön jegyzőkönyvben jelenti a miniszternek, hogy a választást senki nem támadta meg. Formai akadály sincsen, ennél fogva Georgevici Lucian dr. megerősítésének, aki a jövő hét közepén veszi át a városi ügyek vezetését.

TRIANON ÉS PÁRIS megtekintése is szerepel annak a kirándulótársaságnak a programján, mely október elsején indul a francia fővárosba. Részletes programot lásd a lap 7. oldalán.

Újból vizsgáztatják a postásokat. Ha a postásról panaszokdnak akarunk, akkor jajgató szavakért nem kell éppen a szomszédba menni. A levelek lassan jönnek, a táviró minden kis szélrezenésre elromlik, levélhordó elegendő számban nincsen, a tarifát meg minduntalan emelik. De ezzel szemben elégtétellel kell megállapítanunk, hogy a postások ma-holnap kész nyelvések lesznek. Nincsen esztendő, hogy legalább egyszer nem kell nyelvi vizsgát tenniük. Hétfőtől kezdve ismét vizsgáznak a temesvári posta, távirda és telefon alkalmazottjai. Bizottság elé kell állniok, amelynek elnöke Jonescu inspektor. Meg kell mutatniok, hogy mennyire értik a nyelvtudományt, hogy a szakmájukat értik-e, az talán felesleges is.

és hasonló álláspontra helyezkedett a törvényszék is. Az ügyészség erre a táblai vádtanácshoz felebbezett és a letartóztatás mellett azzal érvelt, hogy a várható büntetés mérve olyan nagy, ami a két agrártanácsos szökését valószínűvé teszi. A táblai vádtanács pénteken egész nap ezzel az ügygel foglalkozott.

A tárgyaláson a vádat Stinghe János táblai főügyész képviselte, aki újra hangoztatta az előzetes letartóztatásba helyezés szükségességét.

A vádtanács határozatát tegnap délben hirdették ki Mihailescu és Belinteanu előtt. A vádtanács helyt adott az ügyészség kérelmének és elrendelte a két agrártanácsos letartóztatását. A fogházból hívott örök azonnal átkísérték őket az ügyészségi fogházba, ahol Selariu u fogházigazgató mindkettőjüket átvette.

Bratianu pénzügyminiszter hazatér. Bukarestből jelentik: Bratianu Vintila pénzügyminiszter szerdán tér vissza külföldi útjáról Bukarestbe.

Előléptetések a sörgyárnál. A Temesvári Sörgyár Részvénytársaság igazgatósága Helfrich Lajost aligazgatónak, Herzl Kálmánt és Drechsler Sándort cégjegyzőknek nevezte ki.

Mentőtanfolyam. Az önkéntes mentőtársulat, mint minden évben, az idén is rendez négy-öt hétre terjedő román, magyar, német nyelvű ingyenes mentőkurst, mely október hó 3-án kezdődik. Mindazok, hölgyek is, kik az Első Segélynyújtást úgy elméletileg, mint gyakorlatilag elsajátítani akarják, jelentkezzenek a mentőállomáson, Belváros, a Park-szanasatóriummal szemben. Részletes program később fog megjelenni. Amennyiben kereskedelmi alkalmazottak közül legalább huszonöt érdeklődő jelentkezne, a mentőtársulat hajlandó ezek számára külön kurzust rendezni.

Budapesti tanácselnök súlyos balesete. Budapestről jelentik: Csathó Ferenc táblai tanácselnököt egy gyorsan száguldó autó elgázolta. Csathót súlyos sérülésekkel a Szent János kórházba szállították.

Véres zavargások Oroszországban. Varsóból táviratozzák: Oroszországból érkezett hírek szerint Minszkben és Moticleoban véres zavargások törtek ki azért, mert a szovjetkormány megszüntette a nyolc óras munkaidőt. A tüntető munkások és a szovjetmilícia között összetűzésre került a sor. Ez utóbbi több lövést adott le. Számos munkás az életét veszítette.

Tényi Anci táncitanárnő Erzsébetváros, Michels-teremben szeptember 20-án, Józsefváros, Korona-teremben szeptember 26-án kezdi tanfolyamát. Beiratások IV. Begabalsor 20-b.

POKOLGÉPPEL FELROBBAN. TOTT SZÁLLODA. Belgrádból táviratozzák: A Politika jelenti, hogy Gyevgeli szerb-görög határállomás leg-elegánsabb szállodáját tegnap pokolgéppel felrobbantották. A robbanás következtében tűz támadt, amely hamarosan két másik szállodára is áttért. A pokolgép szilánkjai hét embert megsebesítették. A szállodák még mindig lángokban állanak. A merénylet valószínűleg politikai bosszu műve, meri Gyevgeliben a választási harc igen elkeseredett volt. Azt hiszik, hogy a pokolgépet fanatikus ellenzékiek helyezték el, akik nagyon feldühödtek azon, hogy a kormánypartí Leszanovics került ki győztesnek.

Fürdőznek a kommunista vezetők. Rigából jelentik: Tizenhét kommunista, aki a júliusi forradalomban vezető szerepet vitt, Moszkvába érkezett. Valamennyien a letartóztatási parancs elől szöktek meg. Moszkvában az osztrák kommunistákat ünnepélyesen fogadták. Négy heti üdülésre egy kaukázusi fürdőhelyre küldik őket és ennek költségeit a kommunista segélybizottság fedezi.

OKTÓBER ELSEJÉN indulás Párisba. Siessen jelentkezni a Déli Hírlap kiadóhivatalában, hogy ezzel helyét a résztvevők sorában biztosítsa.

Leégett a legnagyobb karlsbadi szálloda. Prágából jelentik: Tegnap eddig ismeretlen okból tűz keletkezett az Imperial nevű legnagyobb karlsbadi szállodában. A tűz keletkezése idejében a vendégek éppen ebédnél ültek és így senki nem tartózkodott az emeleteken elhelyezett vendégszobákban. Ennek tulajdonítható, hogy emberéletben nem esett kár. Az oltási munkálatok közben három tüzlő súlyos sérüléseket szenvedett.

*** Minden este Erdély leghíresebb zenekara a marosvásárhelyi Bambó Albi hangversenyez a Royal-kávéházban.** Meleg vacsora, kitűnő borok, szolid polgári kávéházi árak.

Elvi jelentőségű döntés adóügyben. Léva y Sándor temesvári nyugalmazott vasutifőfelügyelő fuvarlevél-felülvizsgáló irodát nyitott és ezen foglalkozása után évek óta mint kereskedőt adóztatták meg, vagyis tizenhat százalékos adókulcsot vett az adókövető bizottság alkalmazásába. Ezen határozat ellen Léva y felebbezett adott be Fekete Vilmos dr. ügyvéd utján és az adófelszámolási bizottság tegnap foglalkozott az ügygel. Popescu Konstantin táblabíró elnökölt a tárgyaláson, a kincstárt pedig Taran Vasilie aradi pénzügyi felügyelő képviselte. Léva y képviselője azt vitatta, hogy Léva y árut nem vesz és nem ad el továbbá tevékenysége szellemi foglalkozást igényel, tehát a szabad foglalkozások körébe tartozik, ennél fogva a tizenkét százalékos adókulcs alkalmazását kérte. A felszámolási bizottság az indokokat magáévá tette és Léva y adóját a tizenkét százalékos adókulcs alapján rendelte megállapítani.

Köd és szél által zavart óceánrepülés. Londonból jelentik: Lutush és Filzmaurica repülők, akik tegnap indultak el óceánrepülésre, a nagy köd és ellenszél miatt kénytelenek voltak visszafordulni. Este félnyolckor Bailibunion falucska mellett szerencsésen leszállottak.

*** Teljesen ingyen adjuk a következő mellékleteket az Uj Divat minden számához.** Egy tizenhat oldalas irodalmi mellékletet, novellák, képek, versek és hasznos tanácsokkal. Egy francia modell eredeti szabás mintaívét, egy levasalható mintaívét, hat oldal művészi műnyomásban, a legújabb divat-újdonságok. Ezeken kívül számtalan divatújdonságot, divatpostát tartalmaz a kibővített Uj Divat. Egyes szám ára 25 lei, kapható minden könyvkereskedésben és újságárúsnál. Romániai megbízott: Ig. Hertz Libraria Editore Bucuresti, Calea Victoriei 5.

TIZENHÉT NAP ALATT A FÖLD KÖRÜL. Tokióból táviratozák: A Detroit büszkesége repülőgépet tegnap Yokahamába szállították, ahol leszerelik és hajóra rakják. Ezzel a hajóval utaznak Szan-Franciskóba Schlee és Broock pilóták is, akik onnan — mint már jelentettük — ismét gépükön folytatják az utat Detroitig. Világkörüli utjukat így is sikerül tizenhét nap alatt megtenni.

— **Fiata'korn' tolvajbanda garázdálkodása.** A Mehalában tizenhárom fiu, akik közül a legfiatalabb nyolc, a legidősebb tizenéves, tolvajbandát alakított. Éjszakánként a földekre jártak kukoricát lopni, azt másnap eladták és a pénzen megosztózkodtak. Az így szerzett pénzen moziba jártak, édességeket vásároltak és szórakoztak. Az egyik fiu azonban nem volt megelégedve az osztózkodással és a rendőrségre ment, ahol a tolvajbandát leplezte. Minthogy feljelentés nem érkezett a fiuk ellen, a rendőség a kis bűnösöket szülőikkel együtt beidézte és valamennyit megdorgálásban részesítette.

— **Bűnös szerelemre kényszerítette lányát.** Budapestről jelentik: Pesti Mária iparművész, akinek a Ráday utcában van műtermé, hónapok óta a legerkölcstelenebb életre kényszerítette alig tizenkét éves lányát. A még mindig szép asszony leányával naponta az utcán sétálva öregebb urak ismeretségét kereste, akiket ezután meghívott műtermébe. Ott a legcsodálatosabb szerelmi tivornyákra bírta rá leányát, aki a brutális merényletek hatása alatt olykor annyira keservesen siránkozott, hogy még a szomszédok is meghallották. Ez lett a bestiális anya veszte, mert több szomszéd feljelentette és így került az ügy a rendőség elé. Kihallgatása során megállapították, hogy Pesti Mária eredetileg színésznő volt és a leányára kényszerített szeretkezésben ő maga is részt vett. Az emberi érzéseiből kivetkőzött anyát, aki szemérem nélkül bevallotta aljas tettét, a rendőség le tartóztatta, szerencsétlen lányát pedig a patronázs vette oltalmába.

OLCSÓ UTAZÁS PÁRISBA. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— **A Lloyd-kávéház új köntösben.** Jóleső, kellemes érzés vesz erőt az emberen, ha a Lloyd-kávéház ujonnan átalakított helyiségeibe belép. Kemény Béla, a Lloyd-kávéház közszeretben álló tulajdonosa, akinek bérletét a Lloyd-társulat nemrégiben hosszabbította meg tíz évre, anyagi áldozatot nem kímélve, varázsolta újra a temesvári uriközönségnek ezt a kedvelt szórakozóhelyét. Izléses tapéták díszítik a falakat, a fotelleket vadonatúj szövet fedí, minden csillog és ragyog a Lloyd-kávéházban, amelynek ünnepélyes megnyitása, Halász Lajos a híres erdélyi cigányprimás bandájának zenéje mellett, tegnap este ment végbe. Igazi világvárosi kávéház benyomását keli a Lloyd-kávéház. Itt említjük meg, hogy a Lloyd-taverna ugyancsak átalakítás alatt áll és pompás köntösben, nagyszerű kabaréműsor keretében október elsején nyílik meg.

* **A Lunaparkban szombat és vasárnap vignapok.** Nagy tűzijáték. A barban elsőrangú műsor és reggelig tánc. Az ördögkerék és a többi mulatótató elsőrangú attrakciók üzembelen. Belépődíj 5 és 10 lei.

— **Gummicsolnakon a La Manche csatornán át.** Londonból jelentik: Werthe és Knausmeyer osztrák diákok gummicsolakkal áteveztek a La Manche csatornán és szerencsésen megérkeztek Dowerbe. Az utat nyolc óra alatt tették meg.

* **Zsuzsi főzőiskolája** október elsején ismét megnyílik. Délelőtti és délutáni tanfolyamok, melyeken a sütés és főzés tudása a legegyszerűbb menütől a legpazarabb lakomáig elsajátítható. Zsurok, lakomák részére megrendeléseket az iskola felvesz. Zsuzsi-csemegeüzlet.

A párisi vegyes bíróság blamázza lett a hármass bizottság határozata a birtokperben

Temesvár, szeptember 18.

Genfben — tegnap késő este érkezett meg a hármass bizottság döntése a román-magyar birtokper ügyében. Chamberlain terjesztette be a jelentést, amely a szakértői bizottság véleményén alapszik. Bevezetésében kifejti a jelentés, hogy a kérdés politikai jellege keresztülhaladja egy pótló kinevezés teljesítésének lehetőségét és miután egyébként ez a megoldás nem vetett volna véget a viszálynak, a bizottság más elintézkést keresett. A szóban forgó kérdést megvizsgálva, a hármass bizottság a következő állapította meg:

1. A békeszerződés rendelkezései nem zárják ki egy agrárreform alkalmazását a magyar állampolgárokkal szemben, akár optáltak, akár nem. Romániának a trianoni szerződés szerint jog van életbeléptetni oly irányú agrártörvényt, amelyet népe kívánása szerint megfelelőnek tekint a nemzetközi jogokból származó szabályok respektálása mellett. Azonban nem létezik semmiféle olyan intézkedés, amely a magyar állampolgárokat mentesíthetné egy általános agrárreform alkalmazása alól.

2. Nem szabad, hogy egyenlőtlenség legyen magyar és román között a reform alkalmazása körül.

3. A lefoglalás és likvidálás kifejezés, amelyeket a 250. paragrafus említ, csupán olyan intézkedésekre alkal-

mazható, amelyek bármilyen magyar birtok ellen irányulnak kizárólag annál a jellegnél fogva, hogy a tulajdonos ellenséges állampolgár. Nem elég, hogy a kisajátítás intézkedése egy magyar állampolgár javainak elidegenítését jelentse, olyan intézkedés volna bebizonyítandó, amelyet nem hoztak volna meg, hogyha a tulajdonos nem lett volna magyar. A román agrártörvény nem tartalmaz semmiféle diszpozíciót, amely a magyarok ellen mint ellenségek ellen irányulna, az abszintizmus klauzuláját pedig a szövetséges állampolgárok ellen is nagy számban alkalmazza. Tehát ez sem tekinthető likvidálásnak.

A jelentés ezután a kártalanítás árának kérdésével foglalkozik, és kijelenti, hogy ez a román törvényhozás belügye.

Ezen jelentést a párisi vegyes bíróság részére blamáznak tekintik, mert a vegyes bíróság éppen a 250. paragrafus alapján, amely a likvidálásról szól, akart foglalkozni a román agrárreformmal. A genfi magyar körök rendkívül elégedetlenek Chamberlain jelentésével, amelyet éles kritikával kísérnek. A pponyi Albert gróf a népszövetségi tanács ülésén nagy beszédet mond. Titulescu ellenben valószínűleg csak annak a kijelentésére szorítkozik, hogy az előadott javaslatot elfogadja. A hármass bizottság határozata csak javaslat, melyet a népszövetségi tanácsnak kell szankcionálni.

— **Ügyes kerékpártolvaj.** Klubber Károly temesvári lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy 445. számú kerékpárját, melyet rövid időre a Lloyd-kávéháznak udvar felőli járatában hagyott, ismeretlen tettesek ellopták. A rendőség megindította a nyomozást.

* **Női filc- és bársonyalapok** legelőnyösebben N. C. Daniel cégnél. Detaileladás a gyárépületben József-tér 12.

— **Ötször mellbe szurta hűtlen kedvesét.** Szabadkáról jelentik: A radonováci Jakobovics-telepen Makszimovics Bózsó huszonnégy éves vasuti fékező hosszabb ideje élt már együtt Szekulics Böske varrónővel. Eleinte boldogok voltak, később azonban az asszony megismerkedett egy Zlatkovic Vladá nevű emberrel, akivel szerelmi viszonyt kezdett. Ettől fogva sokat veszekedtek egymással. Szekulics Böske néhány nap előtt elköltözött a közös lakásból és tegnap elment oda, hogy még ott levő holmiját elvigye. Akkor újra civódás támadt köztük, Makszimovics Bózsó kést rántott és azt ötször bele szurta a nő mellébe. Aztán elszaladt a rendőrségre, ahol önként jelentkezett. Letartóztatták. Szekulics Böske sérüléseivel veszedelmesek.

* **John-féle gőzmosógépek, takaréktűzhelyek, állandóan égő kályhák a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig kaphatók Scherter Ottónál Timisoara, Belváros.**

— **Éjjeli élet Párisban** a legforgalmasabb és legszebb látvány. Résztehet benne, ha október elsején elutazik a temesvári társasággal. Részleteket lásd a lap 7. oldalán a Nyolc nap Párisban című közleményben.

FENNTARTOTT HELYEK A VASUTON. Párisból jelentik: A közép-európai Utazási Iroda megállapodást létesített az érdekelt államok vasutával, hogy azok részére, akik a legközelebbi huszonötös csoporttal Romániából Párisba utaznak, helyeket tartanak fenn a vasuton úgy, hogy az utat kényelmesen tethessék meg. Az utazás oda és vissza nyolcnapos párisi tartózkodással, összes belépődíjakkal és autózással kb. tízezer lei. Bővebb felvilágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatala.

— **A diákok egyenruhája.** Bukarestből jelentik: A n g h e l e s c u közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy a most kezdődő tanévben a diákok számára az egyenruha viselése kötelező lesz. Ez alól legfeljebb a középiskolák nyolcadik osztályának ama tanulói menthetők fel, akiknek még nincsen egyenruhájuk.

— **Záporosó.** Felhőszakadásszerű nyári záporosó vonult el tegnap délután Temesvár fölött. Négy órakor megereedtek az ég csatornái és nagymennyiségű víztömegeket zúdítottak alá. A sűrű eső csak este hét óra után hagyott alább. Sok helyen az utcákon nagy töcsakban állott a víz. A külvárosok egyes mélyebben fekvő utcái teljesen víz alá kerültek és csak ma reggelre szabadultak ismét föl. Ugyiláztott, hogy az ég a nyáron elmaradt esőkért akart most kárpótlást adni.

* **Lelkes taps és vidám hangulat** uralkodik minden este a Palace-kávéházban. Miss Arizona és Rozsnyai mester revütársulatának előadása alatt. Tegnap a műsor több nagyszerű számát meg kellett ismételtetni. Művészetük tökéletes frappans hatású és eredetiségtől duzzadó. Gina Werner szeriöz éneke és klasszikus stílust reprezentáló tánca gazdagon élénkíti a változatos és ötletes műsort. Előadás után reggelig tartó tánc a barban.

DÉNES 51 POLLAK TIMISOARA

FABRICA
ANDRÁSSY UT
TELEFON N. 24.
BELVÁROS
TELEFON 1014



PAPLAN - KÜLÖNLEGESSÉGEK

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Pollak Emil, Schlapanszky Hildegard, Schlapanszky Gertrud, Partelly Ferenc, Arendt Róbert, Blumberg Róbert, Farkas József. Házasságot kötöttek: Róna János és Götz Erzsébet, Birkenheier József és Kintzig Terézia, Pitters Dániel és Orokics Gizella, Pfeiffer József és Hoksári Erzsébet, Suru György és Csonka Ilona, Fodor József és Mészáros Anna, Horvát Ferenc és Stepper Anna, Cheverezan Traján és Harcsa Mária, Gyebnar János és Andrei Mária, Pisker János és Lascho Krisztina, Balog Károly és Tot Mária, Kohl János és Mikuletecz Mariska, Kapler Károly és Mikuletecz Jozefina.

Sport

A TAC találkozása az aradi bajnoksággal. A Temesvári Atlétikai Klub ma délután öt órakor a Pátria pályán vendégül látja az Aradi Munkás Testedző Egyesület csapatát, amely Arad bajnoka. A mérkőzés rendkívül érdekessé és izgalmasnak ígérkezik és a reorganizált TAC-csapatnak minden erejét latba kell vetnie, ha győzni akar az aradiak ellen. A meccs délután öt órakor veszi kezdetét.

Selejtező mérkőzés. A vasárnapi mérkőzések közül a Banatul-pályán lejátszásra kerülő UDR—ZsSE selejtező mérkőzés tarthat érdeklődésre számot. A ZsSE a múlt héten Zombolyán 1:0 arányban legyőzte ugyan az UDR-t, azonban a futballszakosztály a mérkőzés újrajátszását rendelte el. A mérkőzés előrelátható győztese a resicai csapat, az UDR, amely így bekerül az első osztályba. A TMTE saját pályáján vendégül látja az aradi Tornaegylet csapatát, míg a Kadma saját otthonában játszik barátságos mérkőzést a Rapiddal. A másodosztályu bajnokság keretében Tricolor—Fortuna, Hertha—Freidorf, Unió—Turul és Pátria—Kissoda mérkőzések kerülnek lejátszásra.

A házasság

problemája régen és ma

Temesvár, szept. 18.

Mióta kitért a világháború, annyi új probléma gyötri az emberi agyakat, amennyiről a boldog békeben sejtelmünk sem volt. A titokzatos életben három nagy kérdés van, amelyre hosszú évezredek óta a világ legnagyobb bölcsői sem tudtak megfelelni: Mi az élet, mi a szerelem és mi a halál? Szegény, életretelt halandók, csak börtökölünk a földi élet utvesztőiben, születünk, szeretünk és meghalunk, de halálunk órájában sem tudjuk, miért volt mindez a zagya élet-hűhó? A háború iróján millió arcát döbbsentette elénk az irtózatos halál az élet, üdvétől milliószámra hulltak ki az emberkalászok, de mégis nem halt ki a föld letragikusabb, legszentebb csodája: az ember, s a halál szörnyű szüretelése után ezerszeresen fokozott erővel sikoltott ki az ember lelkéből a vágy: élni, élni, élni! Az életnek egyik leghatalmasabb mozgatóereje és tengelye a szerelem. A világháború, amely pokoli módon megzavarta és hihetetlenül összekuszálta az emberi hangyabolyt, a háború alatt és után a szerelemnek is új formát, szintet, és — ha van a szerelemben ilyen — értelmet adott. Azóta másként látja a férfi a nőt és a nő a férfit. A férfi a nőt ezer éveken át piedesztálra emelte virágjának, galambjának, sőt istennőjének nevezte, a világháború után pedig nem látott mást benne, mint egy gyönyörű tündért, amelyből dusan lehet szüresőlni a gyönyörök vizét. A világháború előtt a nő a férjben a gondolkodó értelmet, az alkotó erőt, a lovagiasság, a nő — és gyermekvédelem megtestesítőjét tisztelte — a világháború befejezése óta pedig — minden hódolatunk a csekély számú kivételnek, — nem lát a férfiban mást, mint egy úgavonót, akinek azért kell huznia az igát, hogy a nőnek pénzt adhasson pávás toalettekre, rengeteg enivalóra, tekintélyes mennyiségű ruzsra, minél többszöri színházra, ezenkívül tandíjat a tánciskolára, ahol meglehet tanulni a charlestont, stb. satöbbire. Természetesen a világháború befejezése óta a házasságról való fogalmunk is gyökeresen megváltozott. Sajnos, ez a változás nem volt előnyére a férfi és nő életközösségének, amelyet valamikor „szent házasság”-nak neveztünk. Mostanában tudósok, írók, szociálpolitikusok, feministák és más gondolkodók hírlapi cikkekben, vaskos könyvekben és gyűléseken vitatkoznak arról: milyen legyen a mai házasság. Véleményünk szerint a mai házasságnak olyannak kell lennie, amilyenek a régi, boldog házasságok voltak: a férj a feleségben, a feleség a férjben becsülje, tisztelje és szeresse az embert, ne feledje el, hogy az ember munkára van teremtve, nemcsak szórakozásra és gyönyörre, s minden gondolattuk az legyen, hogy gyermeküket finomabb lelkűvé, nemesebb emberré neveljék, hogy az új nemzedék ne hozzon még egyszer olyan irtóztató poklot a világra, amelyet mi felnőtt bűnösök elkövetünk 1914-ben...

Boiangeria Bănăţana

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Frajii Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reiszmosóda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyárvaros, Duschnitz mellett. 227

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszeráránál, a „Fekete Sas-hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

Győzedelmes szerelem

A Déli Hírlap regénye a temesvári társaság életéből.

írta: Bánkuthy Endre

11
Most azonban elhagyta fölénye, vakmerősége.

Hátrált az ajtóig és csak ott szólalt meg halkán, alig hallhatóan:

— Nem akarom magam mentegetni Trude kisasszony. Igaza van, aljasság volt, amit cselekedtem. Pedig már a nyáron kapott első leckéből tudhattam volna, hogy minden tovább kísérlehiábavaló. Hiszen be is láttam én. Nem is molesztáltam azóta. Az estét vig társaságban töltöttem, ahol nem takarékoskodtak a pezsgővel. Ugy lát-szik, hogy a kellenél többet ittam, mert amikor hazatérve a kegyed szobája elé értem, anélkül, hogy arra egy pillanatig is előre gondoltam volna, önkénytelenül benyitottam. Mikor már idebent voltam, akkor ahhoz a kábulathoz, melyben a pezsgőtől voltam, hozzájárult a maga közelsége és szobájának illata. Higyje el, őszintén mondom, akármilyen komkusán hangzik is, becsületös öröm fog el most hogy a dolog ilyen fordulatot vett és hogy nem történt semmi b... A nyár óta magát jól megismertem, tisztelni és értékelni tanultam és éppen azért soha nem tudtam volna magamnak megbocsátani, ha elvakultságomban a végzetes cselekedetet elkövettem volna. Bocssáson meg és felejtse el ezt az éjszakát!

Be sem várta, hogy Trude válaszoljon, gyorsan kiment a szobából.

Trude először felháborodva, majd egyre higgadtabban, végül megilletődve hallgatta a férfi szavait. Ránézett és látta, hogy az őszintén és teljesen megtörve beszél.

Már nem is haragudott rá, amint — érezte — kellett volna. Majdnem szánta.

Azon töprengett, hogy mit válaszoljon neki.

Megkönnyebült, amikor Bánlaki Sándor sietve távozott és felmentette s válaszolól.

Azonban azon az éjszakán többet nem jött álom a szemére.

Azon gondolkodott, hogy nem lenne-e jobb, ha mégis arra határozná el magát, hogy hazamenjen Berlinbe. Csak nem talált hirtelen okot, amelylyel távozását megindokolja. Mert azzal tisztában volt, hogy az igaz- okot nem fogja senkinek sem elárulni. Annyi megbánás, annyi kérés, annyi meghunyászkodás volt Bánlaki Sándor szavaiban, hogy Trude szigorú titoktartást fogadott magának. Végül is úgy döntött, hogy végleges elhatározását későbbre hagyja.

Felvirradt a reggel. Trude felkelt, felébresztette Micukát, felöltöztette megreggeliztette és elkísérte az iskolába.

Mikor aztán hazatért, igen harcias hangulatban találta Bánlakint.

— Kisasszony! Micsoda dolgokat művel maga az én házamban? Mit gondol, hol van? Azt gondoltam, azt hittem, hogy maga különb, mint a többi frejleinek. De látom, hogy csalódtam. Adja a szentet és éjszaka férfiakat fogad a szobájában. Gyalázat!

Trude sóbálványá meredt. Aztán hápogott:

— Kérem, nagyságos asszony, retentő félreértés...

— Mit, még tagadni meri? Azt hiszi, hogy nem hallottam az éjjel a szobájában a zajt? Még a maga sikoltást is hallottam. Bizonyára a gyönyörűségtől sikoltott! Hogy nem szégyenli magát. És fojtott hangú beszédet is hallottam. Rettenetes! Hogy ilyesminek az én házamban kell megtörténni!

A kövér kis Bánlakiné, aki az izgalomtól szuszogni alig tudott, szünetet tartott, majd kategórikusan kijelentette:

— Remélem, belátja, hogy ezek után nem maradhat itt!

Trude csak állt, de nem tudott szólni. Az iszonyat elvette a hangját.

Érezte magán a megbélyegzést. Érezte, hogy kidobták. Kidobták, mint egy utolsó szajhát.

Bement a szobájába és átöltözött Utra öltözött. Felvette a kosztürüháját és becsomagolta a holmiját. Feltette magában, hogy azonnal elhagyja a házat és addig is, amíg az utlevele rendbe jön, szállodában fog lakni.

Mikor elkészült, hogy menjen, Bánlakiné a szobalánnyal magához hívatta. Pénzt tett az asztalra.

— Itt van a pénze, ne mondja, hogy nem kapta meg a járandóságát.

Trude zsebre gyűrte a pénzt és dacosan hallgatott.

— Hát nem tagadja? Hát egy szóval sem mentegőzők? Ezzel a konok-sággal is beismeri, hogy férfi volt magánál az éjjel.

Trude összeszorította az ajkát. Fogaival marcangolta a nyelvét, de nem szólt.

Bánlakint ez még jobban felingerelte:

— Nem sül ki a szeme, szerelmi viszonyt kezdeni a fiammal?! Persze, jó volna barátnak a milliomos fiu, hogy aztán éveken keresztül zsarolni lehessen!

Ezt már nem bírta tovább Trude. Büszkén egyenesedett ki és harsogó hangon válaszolt:

— Rágalom! A fia nem volt szobámban!

Bánlakiné hárpia módjára kiáltott:

— Hazudik! Azt hiszi, hogy nem látom, hogy hetek óta majd fölfalják egymást a szemeikkel! Ezek a pillantások minden beismerésnél jobban elárulták nekem, hogy maga a fiam szeretője. De nem szóltam, mert azt hittem, hogy házon kívül üzük játékaikat, amikor magának kimenője van.

Trude tiltakozva emelte fel a kezét. — Felesleges minden beszéd! Nem török a házamban szerelmi tanyát! Értette?

Elkor következett be aztán a szörnyűség dolog.

(Folytatása következik)

Mihály bá

könnyezik a visszaemlékezés mián

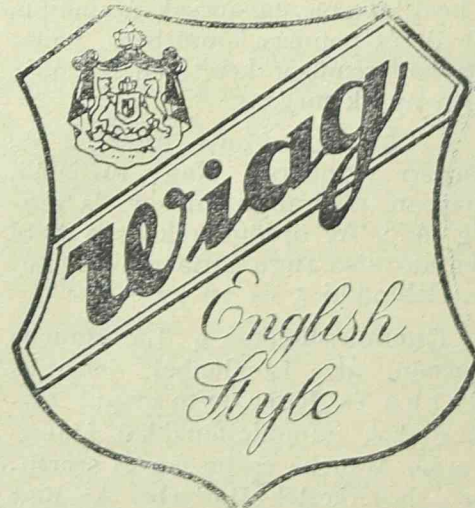
Tisztelt Szerkesztő Ur! Fölfelé száll borban a gyöngy jól teszi, tőle senki e jogát el nem veszi. Éljen a szüret! — A mult héten zajgott le nálunk is a szüret. Ugy történt az eset, hogy a hártárban járván már régen feltűnt, hogy érik a szőlő, erre hát felszólalok a gyűlésen, hogy itt az ideje szüretelni. A falubeliek erre megfogadván előirányzatomat, megkezdtek a szüretet. Kint a szőlőhegyen már a hajnali órákban nagy volt a láрма, danolás meg miegymás, aztán a falu felül mind egyre özlöltek a szekerek telí vidám leányokkal meg legényekkel, mindnek puttony a hátán. Én is befogván, nekihajtok a faluvégnek, oszt megkezdem a szőlőszedést. A préházban már álltak a hordók, oszt csak úgy hordtuk beléjük a finom szőlőfürtöket. A nap még nem is mutatkozott, mikor már jókora szőlő volt egybegyűjtve, oszt evvel egybe megkezdődött a nótázás, mert, hogy a paraszt ember akár mit dolgozik, nem tudja megállni nótászó nélkül. Az aranyfiatalság száján csak úgy ömlöttek a külfölele nóták, hogy nekünk is öröm volt hallgatni. Én is, hogy hogynem egyszerre csak azon veszem magam észre, hogy nótázok, már pedig birói tekintélyem mibenléténél fogva isten igen komolyan akarék látszani. Ez így ment, míg le nem szedtük az utolsó fürt szőlőt, aztán akkor bemegyünk a préházba, oszt megkezdődik a taposás. Mikor aztán ez is megvolt, haza eregeltünk. Mert, hogy mégis csak úgy van az rendjén, hogy munka után édes a pihenés. De ki is fáradtam alaposan abba a taposásba. Otthon aztán az anyukom már várt a jó csirke paprikással, oszt neki ültünk az vacsorának.

Vacsora után aztán még egy darabig kint ültünk a ház előtti kis padon.



Ertesítés

Van szerencsém a t. vevőközönég tudomására hozni, hogy a férfi-, fiu- és gyermek-konfekcióban vezető



márkát sikerült tüzletem részére megszerezni úgy, hogy a t. vevőközönseget a nőikonfekción kívül az alatt felsorolt cikkekben is módomban van kiszolgálni:

Férfi-, fiu- és gyermekruhák, kabátok, raglánok, télikabátok, bundák, gazdászkatók, matröz-kosztümök, iskolai egyenruhák stb.

Modellház Toffler
Str. Alba Iulia 7.

Ertesítés!

A nagyérdemű közönseg tudomására hozzuk, hogy az Olariu palotában (Borseu) Brauch nyakkendőgyár mellett szept. 16-án egy alkoholmentes éttermet nyitottunk, ahol magam és egy elsőrangú francia szakács vezetése mellett egy kitünő román, francia, magyar és vegetárius konyhát vezetünk.

Pontos és figyelmes kiszolgálás, szolid árak! Reggeli és uzsonnakhé habbal 10 lei.

A nagyérdemű közönseg szives pártfogását kéri

Zilahyné

oszt el beszélgettünk a régi jó időről. Milyen szép is volt husz évvel ezelőtt. Kint dolgoztam a buzaföldön, mikor az anyukom, akkor még mint fiatal marokszedő leány, nagyon bele talált nézni a szemembe. Este aztán, mikor a sötétség már leereszkedett a falura, oszt a tehéncsorda is hazatakarodott már, nagy csendesség lett, oszt akkor én lekerültem az alvó az anyukom háza alá. Megálltam a kerítésnél, oszt füttyültem egyet, amire egyszer csak a nevem szólítja valaki. Arra figyelek, oszt látom, hogy az anyukom ott áll belül a kerítésen, oszt vár már engem. Na én sem voltam rest, oszt átugrottam a patakot éppen, hogy a csizmám lett csak vizes, oszt már is ott álltam az anyukom előtt. Ő először nagyon reszketett, igen megfélemlítette az eset. De azért bátor lányka volt. Ott a holdvilágnál meg a baglyok hógóságánál született meg az a gondolat, hogy elvezetem feleségül. Meg is mondtam neki, oszt hogy nem ellenkezett, hát először egy cuppanos esőket nyomtam az arcára, aztán másnap elmentem az apjához, oszt megkértem tőle a lányát. Hát így lettünk mi egy másik. Ahogy ott ültünk a padon oszt néztük a csillagok járását, hát látom, hogy az anyukom nagyon elérékenykedett. Akkor eszembe ötlött az a költemény, amit valamikor az anyukomhoz címeztem, mire ismét elfogott a költészet szent tüze, oszt hatalmába kerítette egész lelkemet. Ekkor eszedesen elkezdtem mondani anyukomnak, hogy

Felhős az ég, füttyül a szél
Rezgő nyárfák halkán mesél...
Bagoly huhog a ház ormán,
Nézz szemembe oldalbordám.

Valamikor réges régen
Megláttalak a kertvégen.
Ez az idő, hogy hogy eljár
Cserebogár... cserebogár...

Erre aztán már kitört az anyukomból a meghatottság könnye, oszt elkezdett hangosan sírni. No, de én sem állhatam meg most már könnyek nélkül, oszt gyorsan letörültem, hogy ne vegye észre az anyukom. Mert még sincs rendén, hogy egy ilyen tekintélyes ember mint én, sirva fakadjon a mult-ra való visszaemlékezés mián. Hogy már nagyon hidegen kezdett fújni a szél, oszt már későre járt az idő is, hát be mentünk lefeküdni. A Szerkesztő Urnak jócekkát kívánva maradok a régi tisztelttel:

Mihály bá.

ROMANOVSKY ERNŐ
ablakredőnykereskedés és szerelés

TIMISOARA
186 Str. General Foch (Fröbl) No. 12

Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a
Petőfi csárda mellett
feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)
Ugyanott téglák is kaphatók.

Családi ház

2 szobás lakással 90-100 ezer leig, 1 szoba-konyhás lakással 65 ezer leig részletfizetésre is

K A P H A T Ó.

Bővebbet Erzsébetváros, Holló-u. 34/b,
Telefon 11-03. (1319)

Poloskairtást

biztos eredménnyel és feltűnően olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butor-darabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhöz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

Csotisla Janos
butorasztalos

Timisoara-Gyár. Körte-u. 5.

Jó gyerekek ujságja

Szerkeszti KÓRÓ PÁL bácsi

Bobó és a szivacs

A nagy erdőben mindenki aludt. A madarak szárnyuk alá dugták fejüket, az állatok meglapultak a fűben, a halak lemerültek a patak fenekére, csak a hold és a csillagok voltak ébren, meg az öreg bagoly.

Egyszer csak egy nagy fa tetejéről rettenetes kiáltozás hallatszott. Ezen a fán Jimmy lakott feleségével és egyetlen majmocskájával: Bobóval.

Jimmyt az egész környék ismerte. Tekintélyes, tanult majom volt. Fialat korában egy ültetvényes házában lakott, hol fehér vászonruhát viselt, késel, villával evett és ebéd után egy pohár sört ivott. Később azonban megunt az emberek között lakni és visszaköltözött a fára. De azért nem szakított régi gazdájával. Ő szedte le a legmagasabb pálma tetejéről a kókusz diót és dobálta bele a kosárba. Nagyon vigyázott, hogy éretlen gyümölcsöt valahogy le ne szakítson. Mondom, Jimmy nagyon tiszteletreméltó majom volt.

Bobót is ösmerte az egész erdő. Híre volt, hogy az összes majmocskák között ő kapja a legtöbb pusztit és a legtöbb pofont. A mamája ugyanis nagyon elkényeztette, tehát a papája kénytelen volt gyakran megrakni.

Bobó életében a legtöbb bajt az okozta, hogy rettenetesen kíváncsi volt és mindent meg szokott kóstolni. Ezzel nagyon sok bajt csinált a mamájának, ki néha kétségbeesve látta, hogy Bobó mancsai és pofácskaja ragadnak az enyvtől, ellenben mosdani nem akar. Bobó irtózott a víztől.

Előbb nevelőt tartottak mellette, de azok Bobó mellett nem bírtak tovább egy napnál. Ekkor elhatározták, hogy beadják az iskolába.

Mamája kézen fogta és elvezette a tisztásra, hol szép sorjában ültek a majmocskák és egy tiszteletreméltó

orángutángra néztek, ki fekete táblára számokat írt, aztán egy szivaccsal újra letörölte.

— Bobó pajkos gyermek, de nem rossz gyermek — mondta a mama és úgy nézett a tanítóra, mintha a Bobó életéért könyörögne.

Bobó megvárta, míg mamája eltávozik. A kis majmok közé ülni nem volt kedve. Ellenben kezébe kaparintotta a krétát és felszaladt vele a tábla tetejére. Szájába vette, aztán kiköpte. Rossz íze volt.

Egy kiesít nézte, mit csinál a tanító, majd utánaözni kezdte. A majmok befogták kezükkel a szájukat, úgy nevettek. Most egyet gondolt Bobó, hosszú karjával lenyult a szivacsért és felemelte. Ebben a percben ránézett a tanító. Bobó megijedt. Szájába rejtette a szivacsot és zavarában lenyelte.

Az öreg orángutáng úgy tett, mintha nem vette volna észre, de később ezt mondta:

— Tanuljátok meg, majmocskák, hogy minden fű, minden kő, kavics, élőlény, akár csak ti. Itt van ez a szivacs, amivel a táblát töröjök. Ez is él. Testvérei a vízben laknak és óriási nagyra nőnek. Nem ajánlom, hogy megegyétek, mert a Szivacsok nemzetisége megmosdat majd ebneteket érte.

Bobó leugrott a tábla tetejéről és hazaszaladt. Bebujt az anyja ölébe, minden tagjában reszketve. Nem kellett neki a vacsora. Nyöszörgött, félt. A szivacsok utána jönnek, gondolta és könyörtelenül megmosdatják.

Nagy nehezen elaludt mégis. És akkor látta, hogy a tenger felől furesa menet közeledik. Szivacsok. Nagyon, mint egy hólyag, a másik hosszu mint egy kar, volt olyan is, mint egy tölcsér szája és mindegyikből ömlött a víz. Bobót a hideg rázta. Most megmosdatnak! — gondolta és rémülten kiabálni kezdett. A hangja felverte a nagy esendet. Mamája doktorért szá-

lasztott. A bagoly meglátta a tekkát és csukamajolajat rúgta. Bobó az új-ját szopta és elhallgatott. Elhatározta, hogy míg él — szivacsoshoz nem nyul.

Nyolc nap Párisban

Indulás október 1-én.

Első nap: Háromnegyedhatkor délután megérkezés Párisba a Gara de l'Esten. Autón a szállóba csomagokkal együtt.

Második nap: Délelőtt kilenc órakor tájékoztató autóséta Párison keresztül és a Bois de Boulognaban. Déután kettőkor a Notre Dame de Paris, Saint Chapelle, Conciergerie és a Palais de Justice megtekintése. Este kilenc órakor a Casino de Paris, vagy a Folies Bergeres előadása.

Harmadik nap: Délelőtt fél tizkor a Musée de Cluny, Eglise de la Sorbonne, a Biblioteque de l'Université, a St. Etienne du Mont, a Pantheon, a Parc et Musée du Luxembourg megtekintése. Déután kettőkor a Madeleine, a Place de la Concorde, Napoleon sírjának megtekintése, majd fel-szállás az Eiffel toronyba. Este előadás a Trocadero mulatóban.

Negyedik nap: Egész napi kirándulás Versaillesbe és Trianonba, ahonnan visszatérés délután öt órakor. Este kilenc órakor előadás a Moulin Rougeban.

Ötödik nap: Délelőtt tíz órakor a Musée de Louvre, az Eglise St. Roch, a Place Vendome, a rue de la Paix megtekintése. Déután kettőkor a nemzeti könyvtár, a Place de Voges, a Hotel de Ville és Tour St. Jaques megtekintése.

Hatodik nap: Délelőtt fél tizkor a Parc Monceau, a Sacré Coeur, a St. Pierre du Montmartre és régi utcáinak, Cortot, Place du Tertee és St. Rustique megtekintése. Déután kettőkor az Arc de Triomps, az ismeretlen katona sírjának, a Champs Elysees, Petit palais, a Grand palais, a Tuilleries és az Institut megtekintése.

Hetedik nap: Szabad, amikor a kirándulók tetszésük szerint szórakozhatnak.

Nyolcadik nap: Délelőtt tíz órakor a Musée du Louvre megtekintése. Déután kettőkor St. Germain des Prés, St. Sulpice, Jardin des Plantés és a Mosque nevű török kávéház megtekintése. Este kilenckor a Gai-mont Palace nevű legnagyobb filmszínház előadása.

Kilencedik nap: Délelőtt három-negyedkilenckor a Gare de l'Estról elutazás Párisból.

A kirándulás ára Budapestről harmadosztályú vasuti jeggyel 395 pengő, legalább huszonöt jelentkező esetén. Ezen ár az esetben, ha a résztvevők száma a tizenkettőt el nem éri, tíz százalékkal, ha a résztvevők száma tizenkettő és huszonöt között mozog öt százalékkal magasabb. Az árban befoglaltatik a szállítás autóval a pályaudvarról a szállóba podgyász-szal együtt, a programban felsorolt összes autókirándulások, továbbá a teljes ellátás a párisi tartozkodás alatt. Ugyancsak befoglaltatik az árban a belépőjegyek valamennyi a programban felsorolt szórakozóhelyekre. Bennefoglaltatik természetesen a vasuti jegy is Budapestről Párisig és vissza. A részvételi díjból ötven pengőt a jelentkezés alkalmával, a hátralékos összeget pedig az elutazás előtt néhány nappal kell befizetni a Park Szalloda R. T. számlájára.

Jelentkezéseket elfogad a „Déli Hírlap” kiadóhivatala, mely egyben készséggel szolgál felvilágosítással.

Azonnal

ér el eredményt,
ha a Déli Hírlap
apróhirdetési
között hirdetsz

A legkedvezőbb vásárlási alkalom!

! Meglepően olcsó árak !

Nagy kiárusítás

átköltözködés folytán

A Bem-utca és Scudier-tér sarkán levő üzlethelyisé-gemet a központi üzlettemmel egyesítem és így az összes, a raktáron levő áruimat mélyen a napiáron alul árusítom.

Férfi szövetek 250—, 300—, 350— lei
Női szövetek 78—, 120—, 240— „
Köpeny selymek 320—, 360—, 390— „
Zsinór selymek 60—, 75— „
Cilinder selyem 130— „
Szines terítő szaténok 98—, 120— „
Kettős oldalú klot-vattáspaplanok 590—, 650— „
Férfi ingek 150—, 240— „
Crepe de chine 450—, 480— „

Továbbá diszek, divat-, kötött-, szövött-, fehér- és vászon-
árak, valamint nagyszerű harisnyák bámulatot keltő
olcsó árakon.

NEUFELD ÁRUHÁZ

Ugyanott kedvező áron áruállványok és dobozok olcsón kaphatók.

(1522)

Apró hirdetések

Egy szövevény ára 3 lel. Vastag betűvel 1 lel. Legkisebb apróhirdetés ára 20 lel. Alláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasság

Ónálló kereskedő nősülne. Vagyonosabb hölgy ismeretségét keresem legalább 1/2 millió hozománnyal. Levelet „Unom a magányt” jelígre a kiadóba. (2150)

Alkalmazás

Sportpálya őrzésére éjjeliőrt keresünk. Erdéklődni „Recta” opt. Intézet I., Str. Vas. Alexandrie 5 (Hunyadi-utca) (1327)

Allást heres

Gyermeknasszonyoknak ajánljuk urileány, ki a házikisasszonyi teendőket is vállalja. Cim: Tenner Olga, Orsova, Teichner-ház.

Nyugalmazott tanító bármilyen állást keres. Cim: Ujkisoda Sági-ut 30. (1326)

Lakás

Kertes lakást keresek lehetőleg az Erzsébetvárosban. Cimeketármegjelöléssel „Kert” jelígre a kiadóba kérek. (2158)

2-3 szobás lakást keresek szép kis kerttel, lehetőleg a Mehalában v. Kisodán a villamos megálló közelében. Cimeket ármegjelöléssel „Családi ház” jelígre a kiadóba kérek. (2159)

2 szobás modernebb lakást keresek bármely városrészben. Ajánlatot a lakás megjelölésével kérek „2 szobás” jelígre a kiadóba. (2154)

3 szobás lakás fürdőszobával és mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Vila Ujia Hungaria ut. (1317)

Belvárosban elegánsan berendezett utcai szoba tisztviselőnek október 1-ére kiadó. Cim a kiadóban. (1329)

Olcsó, tiszta butorozott szoba esetleg elatással az állomás közelében két jobb fiatalember részére azonnal vagy elsejére kiadó. Cim: Halász Benedekné, Józsefváros, Bonnaz-utca 13. sz. (21300)

Egy szoba-konyhás lakást keresek a Belváros vagy Gyárváros központjában. Tóth Károly, Liget-ut 7. Kohn nővérek leveleivel. (1295)

Adás-vétel

Ükrös mozdó, márvánnyal, jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (2189)

Sötétzsinó használt férfiruha eladó. Gyárváros, Liget-ut 9. fl. 2/a. (2164)

Családi ház 3 szoba, fürdőszoba, virág- és gyümölcskerttel eladó. Józsefváros, Csillag-utca 25. (1328)

Háztelek 186□-ös Blaskovicstelepen bekerített gyümölcsösökkel, villamosmegállónál, azonnal eladó. Rádai-utca 16. Pellet. (1333)

Eladó 3 drb. üvegfal 8 m ajtóval, szivóymókot 27 m csővel, 1 és 2 köbméter viztartállyal. Ugyanott egy házhely bekerítve, gyümölcsfákkal Piac-tér mellett, kedvező feltételekkel. Belváros, Zápolya-utca 6, fidsz. 31. (2149)

Karikahajós varrógépet megvételre keresek. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Varrógép” jelígre a kiadóba. (2153)

Eladó egy gyermekkosci, szekrény, asztal és két hockeri. Erzsébetváros, Rezső-u. 54. (1296)

Különféle

Kisebbszemélyautóért cserébe adnék háztelket. Telefon 11-03. (1320)

Tapasztalt tanerők magyar- és németnyelvű női kereskedelmi szaktanfolyamot nyitnak. Bővebbet: Belváros, Hitbanképület, ajtó 10, délután. (1331)

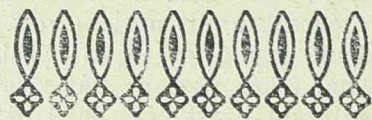
KÓRA

müsterme

Gyárváros

Andrássy-ut

4. sz. alatt van.



1927 szeptember 19

M O Z I

Belvárosi mozi:

Vasárnap (szeptember 18.)

Gyárvárosi mozi:

Kedd és szerda (szept. 20. és 21.)

Mehalai mozi:

Csütörtök (szeptember 22.)

Még egy év az élet

8 felvonás

Szentimentális dráma, melyben a két testvér, Eliz és Márta, nagy szenvedések és áldozatok árán elérik életcéljukat.

Főszerepekben:

Aileen PRINGLE — Antonio MORENO

Monopol: Ero-film, Brasov.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

Vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Modern autó karosszéria nélkül nagyon olcsón eladó.

Megtekinthető

SARTOR & COMP. garázs

Box. 49. kalapgyárral szemben. Tel.: 3-13

Kárpitosmunkák 5 évi jótállással. Ottománok már 2300 leitől kaphatók. Javítások gyorsan eszközöltenek házon kívül is. HANZLIK. kárpitos Erzsébetv., Dó: sa-u. 4. (Csáky-u. sarok)

Készpénzeladás szörmeáruban, 30%-ig redukálva Csak e hó végéig.

Minden e hirdetésben felsorolt áru megtekinthető minden vételkészszer nélkül.

Amerik. Opposum: világos és sötét 500, 600, 650, Ausztr. Opposum: női 500, 600. Asir férfi gallérnak 650. Komplet macskabélés 300. Komplet rókabélés 2420. Besszarabial galléraru 385, 420. Valódi eredeti otter 1975, 2200. Nutria eredeti 1200, 1400. Seale fekete 245, 330, 430. Valódi vadmacska válogatva, I-a téli áru 485. Brabanter fekete 100, 120. Mitisse 100, 150, 200. Bibrett barna 130, 140. Scoongs eredeti 900, 1000. Ezüst menyét 300. Chinchilla 400. Keresztróka és fekete 700, 960. Wallaby eredeti 450. Wallaby barna 700.

GROSSMANN SÁNDOR cég szörmeosztálya, Gyárváros, a szerb templom mellett.

Házhelyek építőanyaggal **heti 2-300 lei** Kardos-telepen **részletre!!**

FISCHER ÉS BRAUD

parkett-, épület-asztalos és Eszlingeni redőnygyára üzemét III, Holló-utca 3. sz. alá helyezte át.

A legnagyobbított üzemből az eddigi szolid munkákkal továbbra is az igen tisztelt vevőink rendelkezésére állunk.

TELEFON: 19-33 (129)8

Értesítés. Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy én, Schuster Ferencné üzememet ismét egyedül vezetem. Saját gyártmányú nagy mennyiségű Ia anyagból u. m. tölgy, cseresznye, bükkfából, madárjavor, jegenye, topoly és különböző polírozott betétekkel készült hálóimat és ebédloimat feltűnő olcsó árak mellett ajánlom b. vevőimnek. Teljes tisztelettel Schuster Ferencné Erzsébetváros, Korona-u. 14. a (3-as villamos végállomásánál). Mintaraktár Józsefváros, Uri-u. 6. Telefon 11-91 (1307)

GRAND HOTEL PARK NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST VIII., Baross-tér 10. Telefon: J. 330-82, 331-83.

Budapest legnagyobb és legkényelmesebb szállodáinak egyike 200 szobával a Keleti-pályaudvar érkezési oldalával szemben. Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás. Szobák 3 pengőtől feljebb. Kitűnő konyha. Fajborok. Családi kávéház elsőrangú cigányzenével, nyári terasszal. Különtermek.

Berlini villamosóragyár

képviselőt elvállaltam és így módomban áll bármilyen fajta és legnagyobb pontossággal járó villamosórákat, esetleg teljes órákőzpontot felállítani és üzembe hozni.

Erdeklődőknek készséggel áll rendelkezésre

Földessy Kálmán csillagászati órás Temesvár-Erzsébetváros Dózsa-u. 43. Tel. 5-47.

„BIANCHI”

Képviselőt: Temes-Torontál, Krassó-Szörény- és Aradmegyék területére

Eduard Tichy

autólerakat

Timisoara Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-u.) 6. TELEFON: 11-26 és 11-27.

és „Isotta-Fraschini” Motor-automobilok. Pneu-Stock Pirelli. kerék-párok

Mezőgazdák „Azoform” baktériumtrágya a legolcsóbb nitrogéntrágya. Az egész világon meglepő eredményekkel kísérleteztek „Azoform”-at. A németországi nagy terméseredmények titka az „Azoform” Egy doboz ára (1 1/4 holdra) Lei 350.— Képviselőt: Ch. Saljő és Társa Temesvár IV., Pályaudvar-ut. (856)

Makulatura

kapható a DELI HIRLAP kiadóhivatalában